



PATEK PHILIPPE  
GENEVE

بيان صحفي

Patek Philippe جينيف

أكتوبر ٢٠١٤

World Time Moon من Patek Philippe اكواد 5575 و 7175

من الأرض إلى القمر في ٢٤ ساعة

لا يجب أن يكون الاحتفال بالذكرى السنوية للشركة فقط بأثر رجعي، بل ينبغي أيضا أن نتطلع إلى الأمام. وقد تحقق هذا الهدف ببراعة مع ساعة World Time Moon من Patek Philippe، والتي يتم تقديمها في إصدار محدودة لإحياء الذكرى الـ ١٧٥ للشركة. فهي تخطط للتقاليد الخاصة لساعات التوقيت العالمي والتي تلقي اقبال كبير من جامعي الساعات، مع عرض مبتكر لمراحل القمر مما يبعث الحياة في هذا التعقيد الشعري بشكل جديدة تماما.

عادة، تحمل ساعات World Time Moon من Patek Philippe مركز بنفش جلوشا أو نقش مينا كلوزوني متعدد الألوان، والذي يثمن بشكل خاص في المزادات. ومع ساعة World Time Moon يختلف الأمر للمرة الأولى، وذلك حيث يحتل المركز بالكامل الآن تصميم كبير لعرض مراحل القمر. لم يحدث أبدا من قبل أن تمت إعادة انتاج الوجوه المتغيرة للقمر في ساعة من Patek Philippe بهذا الشكل الواقعي والبارز. فهذه الساعة التذكارية تجمع بين اثنين من التعقيدات التي ترمز للتقاليد والابتكار. سيتم انتاج ساعة World Time Moon في إصدار محدود من ١٧٥٠ قطعة، منها ٤٥٠ مرصعة بالماس وهي الإصدار النسائي كود 7175، و ١٣٠٠ أكبر حجما للإصدار الرجالي كود 5575.

العالم كله في لمحة

أطلقت ساعة World Time Moon من Patek Philippe للمرة الأولى في ثلاثينيات القرن الماضي، وحصلت على براءة الاختراع في عام ١٩٥٩. مع قرصي مقياس دوارين على حافة الميناء، كانت تحدد الوقت في كل المناطق الزمنية الأربع والعشرين للعالم في لمحة. يعود تاريخ تنظيم العالم في ٢٤ منطقة زمنية، تمتد كل منها ١٥ درجة من خط الطول الجغرافي، إلى مؤتمر الميريديان الدولي في عام ١٨٨٤. ومنذ ذلك الحين لم تشهد سوى تغييرات طفيفة. ولذلك، يتضمن المقياس الخارجي أسماء ٢٤ مكان يمثل كل منها منطقة زمنية بأكملها، في حين يعرض على المقياس الداخلي الساعات التي تمثل الوقت من اليوم في كل منطقة، فيما إشارة الدقائق متطابقة بين كافة المناطق. تعرض عقارب ساعات World Time Moon من Patek Philippe التوقيت المحلي في المنطقة الزمنية التي تمثلها المدينة التي تكون عند الساعة ١٢، المدن على اليمين تقع أقصى الشرق والمدن على اليسار تقع أقصى الغرب.

وينطبق هذا المبدأ أيضا على الموديلات الحالية ذات آلية المنطقة الزمنية المثلى الحاصلة على براءة اختراع في عام ١٩٩٩، والتي تسمح بعمل جميع التصحيحات المطلوبة من خلال ضاغط واحد فقط عند الساعة العاشرة على جانب الغلاف. يتم فصل الآلية عن الماكينة عند إجراء التصحيحات، وبالتالي فإن التذبذب الثابت للميزان ودقة وضع عقرب الدقائق تبقى دون أن تتأثر. في كل مرة يتم دفع الضاغط، تحدث ثلاثة أشياء في وقت واحد: عقرب الساعات ذو التصميم الفريد، والذي يحرك مجموعة التقاطع الغربي، يتقدم بمقدار ساعة واحدة، في حين تتحرك المدينة وأقراص الـ ٢٤ ساعة في عكس اتجاه عقارب الساعة بمقدار منطقة زمنية واحدة. إذا كانت العقارب تشير في وقت سابق إلى الساعة ١٠:١٥ كتوقيت محلي لمدينة لندن، فستشير الآن إلى ١١:١٥ لتوقيت جينيف.

القمر على المعصم

تم أول هبوط على سطح القمر في عام ١٩٦٩، وفي عام ٢٠١٤، هبط القمر ليستقر في منتصف ساعة Patek Philippe. يستند العرض التقليدي لمراحل القمر على فتحات الميناء ذات الشكل المميز، والتي تظهر جزءا من قرص يحمل اثنين من الأقمار المنمنمة ويدور حول محوره مرة واحدة على مدى شهرين قمرين. وبناء على ذلك، فالوجه المتغير لتابع الأرض يكون صغير نسبيا. لتحقيق تصوير أكبر بكثير وأكثر جاذبية، طورت Patek Philippe آلية خاصة لساعة World Time Moon تظهر عرض مراحل



القمر في مركز الميناء. وهو يتألف من اثنين من الأقراص الزجاجية المتراكبة الرقيقة للغاية، القرص السفلي مزين بالسماء الليلية باستخدام عملية معدنة مبتكرة، وتظهر تفاصيل غنية وكبير جدا للقمر. وتم استنساخ العديد من الفوهات على سطح القمر بدقة والتي يطلق عليها بحار القمر بتدرجات رقيقة من الرمادي والأبيض، يقوم هذا القرص بدورة كاملة كل ٢٩,٥٣ يوم. فيما يحمل النصف العلوي من القرص الثاني الثابت فوقه مباشرة فتحة معدنية محسوبة بدقة لعداد على شكل قلب. يعمل هذا القناع على اظهار الجزء المرئي من القمر على القرص الدوار والذي يكون في الواقع مظلمًا بفعل ظل الأرض.

### جمال الجوهر والمظهر في فن صناعة الساعات

تم تطوير العيار الجديد 240 HU LU خصيصا لتحقيق المزيج المتناغم بين مناطق العالم الزمنية الـ ٢٤ و دورة القمر، وهو يعتمد على ماكينة ذاتية الملء نحيفة جدا يدفعها القلب الدوار الصغير من الذهب عيار ٢٢ قيراط يستقر بالكامل بداخل الطبق، تتألف من ٢٧٠ قطعة ذات تشطيب دقيق، فهي تستوفي جميع شروط ختم Patek Philippe. ينطبق ذلك أيضا على معدل الدقة المرتفع ٣- و+ ٢ ثانية، وهو أفضل بصورة ملحوظة من ساعات تحمل شهادات كرونومتر رسمية.

من الخارج، تبدو ساعة World Time Moon مثالا للأناقة الخالدة، بغلافها المستدير، المستوحى من تصميم كالاترافا، والمصنوع من الذهب الأبيض عيار ١٨ قيراط للرجال و من الذهب الوردي عيار ١٨ قيراط للسيدات، ظهر الساعة في الموديلين من الذهب المصمت يحمل نقشًا محفورًا لعبارة " الذكرى ١٧٥ PATEK PHILIPPE جينيف، ١٨٣٩-٢٠١٤". وعلى الجهة الخاصة بالميناء، تتجج Patek Philippe مرة أخرى في ابداع عرض سهل القراءة وفي منتهى الوضوح لكل المناطق الزمنية الـ ٢٤ مع التركيز على التوقيت المحلي، جنبًا إلى جنب مع عرض للقمر كبير بشكل غير عادي وغني بالتفاصيل على ميناءات يبلغ قطرها حوالي ٣٥ ملم. ويتميز مقياس الوقت المحلي وميناء الـ ٢٤ ساعة ومراحل القمر بالوضوح بألوانها المميزة. و على عكس ساعات World Time في المجموعة الحالية، فإن الموديل التذكاري من ساعة World Time Moon يتميز بعقرب ساعات مبتكر للتوقيت المحلي، يستدعي مجموعة التقاطع الغربي المشار إليها في العديد من روايات البحارة ويجمع الثلاثي الفلكي - الأرض والقمر والنجوم - في ابداع خيالي. وجه آخر لهذا الإصدار التذكاري المحدود: كإشادة بتراث Patek Philippe العريق، فقد تم تمثيل توقيت وسط أوروبا عن طريق مدينة جنيف بدلا من باريس.

الموديل الرجالي، بقطره البالغ ٣٩,٨ ملم، هو أكبر قليلا من الإصدار النسائي البالغ ٣٨ ملم، يتميز هذا الأخير بالبريق المنبعث من لهاب ٧٠ ماسة من ماسات توب ويسيلتون الذي لا تشوبه شائبة من قطع بريليانث (~ ٠,٦ قيراط) والتي ترصع الحلقة حول زجاج الساعة. الحزام من جلد التمساح ذو حياكة يدوية وأقسام كبيرة مربعة، يؤمنه ايزيم يغلق بطريق الثني من الذهب المماثل لغلاف الساعة، من الذهب أو البلاتين المصمت يحمل نقشًا محفورًا لعبارة " PATEK PHILIPPE ١٨٣٩-٢٠١٤". وهو أسود لامع للموديل الرجالي وبيج لامع للموديل النسائي.

PRESS



## البيانات الفنية

ساعة World Time Moon كود 5575 (الموديل الرجالي) اصدار محدود من ١٣٠٠ قطعة

## الماكينة

عيار Caliber 240 HU LU آلة ميكانيكية ذاتية الملء نحيفة للغاية، آلية المنطقة الزمنية، عرض كبير جدا لمراحل القمر

القطر:	٢٧,٥ ملم
الارتفاع:	٥,٢ ملم
عدد الأجزاء:	٢٧٠
عدد المجوهرات:	٣٥
احتياطي الطاقة:	حد أدنى ٣٨ ساعة وحد أقصى ٤٨ ساعة
كتلة الطرد المركزي:	دوار مركزي من الذهب عيار ٢٢ قيراط، ملء أحادي الاتجاه
التوازن:	جيروماكس®
التردد:	٢١٦٠٠ نصف اهتزازة في الساعة (٣ هرتز)
التوازن:	سبيروماكس®
تعشيق زمبرك التوازن:	قابل للتعديل

## الوظائف:

تاج ذو وضعين  
-الدفع للداخل: لملء الساعة  
-السحب للخارج: لضبط الوقت المحلي

## العرض:

- بالعقارب:
- ساعات التوقيت المحلي (المدينة عند الساعة ١٢)
- الدقائق

## بالأقراص

- مراحل القمر
- توقيت العالم في ٢٤ ساعة
- أسماء الأماكن للمناطق الزمنية الـ ٢٤ في العالم

## الضاغطات:

عند الساعة ١٠ لتغيير الوقت المحلي في خطوات من ساعة واحدة  
عند الساعة ٢: تصحيح مراحل القمر

قطعة ضغط للتصحيح:

## الدمغة:

ختم Patek Philippe

## المواصفات:

## الغلاف:

دائري من من الذهب الأبيض عيار ١٨ قيراط، كريستال صغير محذب، الظهر مصمت من الذهب، يحمل نقشا محفورا لعبارة "الذكرى ١٧٥ Patek Philippe جينيف، ١٨٣٩-٢٠١٤".  
مقاومة للماء حتى ٣٠ متر



أبعاد الغلاف:

القطر: ٣٩,٨ ملم  
 الطول (عبر العروات): ٤٥,٢٥ ملم  
 الارتفاع الإجمالي: ٩,٨١  
 الارتفاع (الكريستال إلى الظهر): ٩,٥ ملم  
 العرض بين العروات: ٢١ ملم

الميناء:

متعدد الأجزاء، مع اثنين من المقاييس الدوارة الطرفية، عرض كبير لمراحل القمر في المركز  
 مقياس للمناطق الزمنية في العالم، معدني أسود، مع أسماء الأماكن باللون الأبيض  
 ميناء ٢٤ ساعة، معدني مع ألوان للنهار/الليل  
 عرض مراحل القمر عن طريق اثنين من الأقراص الزجاجية المتراكبة المعالجة بالمعدن  
 عقرب ساعات للتوقيت المحلي "كتقاطع غربي" من الذهب الأبيض عيار ١٨ قيراط  
 عقرب دقائق على شكل ورقة شجر من الذهب الأبيض عيار ١٨ قيراط

السوار:

من جلد التمساح ذو حياكة يدوية وأقسام كبيرة مربعة، لامع مع ايزيم كلاترافا يغلق بطريق  
 الثنى من من الذهب الأبيض عيار ١٨ قيراط، يحمل نقشاً محفوراً لعبارة " Patek  
 Philippe ١٨٣٩-٢٠١٤".

PRESS





## البيانات الفنية

ساعة World Time Moon كود 7175 (الموديل النسائي) اصدار محدود من ٤٥٠ قطعة

## الماكينة

عيار Caliber 240 HU LU

آلة ميكانيكية ذاتية الملء نحيفة للغاية، آلية المنطقة الزمنية، عرض كبير جدا لمراحل القمر

٢٧,٥ ملم

القطر:

٥,٢ ملم

الارتفاع:

٢٧٠

عدد الأجزاء:

٣٥

عدد المجوهرات:

حد أدنى ٣٨ ساعة وحد أقصى ٤٨ ساعة

احتياطي الطاقة:

دوار مركزي من الذهب عيار ٢٢ قيراط، ملء أحادي الاتجاه

كتلة الطرد المركزي:

جبروماكس®

التوازن:

٢١٦٠٠ نصف اهتزازة في الساعة (٣ هرتز)

التردد:

سبيروماكس®

التوازن:

قابل للتعديل

تعشيق زمبرك التوازن:

تاج ذو وضعين

الوظائف:

-الدفع للداخل: لملء الساعة

-السحب للخارج: لضبط الوقت المحلي

بالعقارب:

العرض:

● ساعات التوقيت المحلي (المدينة عند الساعة ١٢)

● الدقائق

بالأقراص

● مراحل القمر

● توقيت العالم في ٢٤ ساعة

● أسماء الأماكن للمناطق الزمنية الـ ٢٤ في العالم

عند الساعة ١٠ لتغيير الوقت المحلي في خطوات من ساعة واحدة

الضاغطات:

عند الساعة ٢: تصحيح مراحل القمر

قطعة ضغط للتصحيح:

ختم Patek Philippe

الدمغة:

المواصفات:

الغلاف:

دائري من من الذهب الأبيض عيار ١٨ قيراط، كريستال صغير محدب، ترصع الحلقة حول

الغلاف: زجاج الساعة ٧٠ ماسة من ماسات توب ويسيلتون الذي لا تشوبه شائبة من قطع

بريليانيت (~ ٠,٦ قيراط) الظهر مصمت من الذهب، يحمل نقشاً محفوراً لعبارة



"الذكري ١٧٥ Patek Philippe جينيف، ١٨٣٩-٢٠١٤".  
مقاومة للماء حتى ٣٠ متر

أبعاد الغلاف:

القطر: ٣٨ ملم  
الطول (عبر العروات): ٤٤ ملم  
الارتفاع الإجمالي: ١٠,١  
الارتفاع (الكريستال إلى الظهر): ٩,٣٦ ملم  
العرض بين العروات: ١٩ ملم

الميناء:

متعدد الأجزاء، مع اثنين من المقاييس الدوارة الطرفية ، عرض كبيرة لمرحل القمر في المركز  
مقياس للمناطق الزمنية في العالم، معدني أسود، مع أسماء الأماكن باللون الأبيض  
ميناء ٢٤ ساعة، معدني مع ألوان للنهار/الليل  
عرض مراحل القمر عن طريق اثنين من الأقراص الزجاجية المتراكبة المعالجة بالمعدن  
عقرب ساعات للتوقيت المحلي "كتقاطع غربي" من الذهب الأبيض عيار ١٨ قيراط  
عقرب دقائق على شكل ورقة شجر من الذهب الوردي عيار ١٨ قيراط

السوار:

من جلد التمساح ذو حياكة يدوية وأقسام كبيرة مربعة، لامع مع ابزيم كلاترافا يغلق بطريق  
الثني من من الذهب الوردي عيار ١٨ قيراط، يحمل نقشاً محفوراً لعبارة " Patek  
Philippe ١٨٣٩-٢٠١٤".

PRESS

